

# VII<sup>es</sup> Jeux Olympiques d'hiver

Cortina d'Ampezzo 1956

Les VII<sup>es</sup> Jeux Olympiques d'Hiver de Cortina d'Ampezzo prenant fin au moment où nous devons mettre sous presse, nous reviendrons dans notre prochain bulletin sur cette manifestation. D'emblée nous pouvons dire que ces Jeux furent une réussite parfaite à tous points de vue et que le Comité Olympique National Italien a droit aux plus vives félicitations.

## Discours du Comte Paolo Thaon di Revel

président du Comité Organisateur des Jeux Olympiques d'Hiver

à l'occasion de l'ouverture solennelle de la 51<sup>e</sup> Session

Eccellenza Russo,

Quale Presidente del Comitato Organizzatore dei VII Giochi Olimpici Invernali a Cortina, mi sia consentito, anzitutto, di porgerVi il mio più caloroso ringraziamento per aver ben voluto accogliere il nostro invito ed aver dato in tal modo, colla Vostra presenza, alla odierna manifestazione inaugurale, particolare lustro e rilievo.

Monsieur le Président et chers collègues du Comité International Olympique,

Excellences,

Mesdames, Messieurs,

En prenant la parole le premier, je m'acquitte avec grand plaisir de l'honorable mission de vous souhaiter la bienvenue, avant tout à vous M. le Président et aux membres du Comité International Olympique qui venez des pays les plus différents du monde pour participer à la 51<sup>e</sup> Session annuelle du Comité International Olympique.

Je salue et remercie toutes les autorités présentes, membres du corps diplomatique, membres du Gouvernement italien, maire de Cortina et toutes les personnes qui ont bien voulu agréer notre invitation à l'occasion de l'inauguration de la session.

Il m'est agréable de saisir cette occasion pour remercier aussi, au nom du Comité Organisateur, tous ceux qui nous ont aidé et ont contribué à la meilleure organisation des Jeux mêmes ; au Gouvernement italien qui n'a point lésiné les moyens pour améliorer les communications de toute espèce et. a donné la possibilité à la municipalité de Cortina de faire face à l'effort extraordinaire que l'attribution des Jeux d'Hiver lui imposait. Aux forces armées italiennes qui ont offert une active contribution soit dans la préparation des installations provisoires, soit à la bonne réussite des compétitions.

A la ville de Cortina qui, fort consciente de l'honneur et de la grande responsabilité dont l'attribution des Jeux lui imposait la charge, a cherché — et je pense — à bien réussir à faire face à sa mission.

Un remerciement tout particulier est dû au Comité Olympique National Italien qui a, par des sacrifices d'argent très considérables, par la capacité et la génialité de ses techniciens, par la volonté et l'activité de tous ses collaborateurs, que je résume dans les noms du président du Comité Olympique National Italien *Onesti*, du secrétaire général *Zauli*, des vice-secrétaires *Garroni et Saini* et du secrétaire général des Jeux Olympiques d'Hiver, *D' Fabjan*, nous a permis de vous présenter à l'occasion des Jeux qui se dérouleront dans les prochaines journées, des

installations qui, je l'espère, mériteront toute votre approbation et votre admiration.

C'est aussi à la collaboration du Comité Olympique National Italien et des Fédérations des Sports d'Hiver que nous devons l'organisation des Jeux mêmes, étudiés dans les moindres détails, pour faciliter la meilleure prestation des athlètes participants, pour rendre la plus accueillante possible la partie spectaculaire des différentes compétitions sportives et pour consentir non seulement au monde, par trop restreint, qui a la chance de trouver hospitalité à Cortina et dans ses voisinages, mais aussi d'étendre à des dizaines de millions de personnes la possibilité de suivre, jour par jour, et souvent instant par instant, le déroulement des Jeux, soit à travers les correspondances des journaux, soit au moyen des transmissions de la T. S. F. dans les langues les plus diverses, soit enfin par la télévision pour toute l'Europe.

J'étends, enfin, ces remerciements aux Comités Nationaux des différents pays, aux Fédérations Internationales et à toutes les personnes et organisations qui n'ayant pas été nommées, ont aussi contribué à chercher d'assurer la bonne réussite des VII<sup>es</sup> Jeux d'Hiver de Cortina.

En attendant l'inauguration des Jeux, les membres du Comité International Olympique convoqués à Cortina pour prendre part à la 51<sup>e</sup> session, se réuniront pour examiner et discuter un ordre du jour qui fait le point annuel de la marche du Comité International Olympique dans le temps.

Comme tous les mouvements qui suivent une évolution naturelle et se conforment à une loi qui a vigueur aussi bien dans le monde physique que dans le monde vital, toute évolution commence par une phase que les hommes de science définissent « désordre initial ».

Le Comité International Olympique aussi, dans le lointain 1894, a commencé par son désordre initial, représenté par d'innombrables difficultés que seules la ténacité et la compétence de notre fondateur de Coubertin ont pu surmonter.

Un très rapide aperçu de l'évolution du Mouvement Olympique moderne est extrêmement intéressant à l'heure actuelle. Les I<sup>eres</sup> Olympiades d'Athènes en 1896, ont posé tout de suite le problème de la prééminence de la Grèce, héritière de la tradition olympique, qui considérait tout à fait son droit de se réserver pour elle-même, tous les quatre ans, l'organisation des Jeux Olympiques. Cela contrastait avec l'esprit d'universalité et de prosélytisme sportif que de Coubertin retenait nécessaire d'attribuer à l'idéal olympique renouvelé dans les